

HELHEDSPAN FOR TORVEPLADSEN  
ISRAELS PLADS NORD

NOVEMBER 2014  
UDARBEJDET AF JEUDAN A/ S I SAMARBEJDE MED KØBENHAVNS KOMMUNE

## Forord

I 1998 blev Torvelauget stiftet med det erklærede formål at revitalisere hovedstadens historiske Grønttorv på Israels Plads gennem etableringen af torvehaller og udendørs stadepladser. Det tog 14 år at realisere projektet.

I 2011 slog Torvehallerne dørene op. Hallerne blev taget godt imod, og Københavns nye spisekammer blev en stor succes.

Tre år er gået siden hallerne åbnede og nu er det tid til at revurdere Torvepladsen og de udendørs staders indretning, så de passer til pladsens brug, og således at haller og plads kommer til at udgøre et samlet hele som fra start har været udgangspunktet.

Denne helhedsplan fastlægger de fysiske rammer for pladsen og bygger på en god dialog mellem Københavns Kommune, Jeudan A/S, de handelsdrivende, kunder og naboer.



## Indhold

Formål	4
Arkitektonisk vision	4
Lovgrundlag	4
Planens anvendelse	4
Udendørs stader	4
Parasoller	6
Markedsboder	8
Mobile stader	10
Plads inventar	12
Pladsens drift	14
Trafik	16





## Formål

Torvepladen er en dynamisk markedsplads i konstant forandring. Formålet med denne Helhedsplan er at opfylde betingelserne for en Torveplads, der fungerer hele året rundt, samtidig indrettes Torvepladsen således, at de to haller og pladsen udgør et samlet arkitektonisk og funktionelt hele. Stedets grønne byrumskarakter fastholdes, og indretningen understøtter det overordnede Parkbæltets karakter.

For at Torvepladsen kan fungere hele året med et udvalg der tiltrækker kunder og giver liv til uderummet, skal følgende betingelser opfyldes:

Der skal være stadepladser, der kan facilitere de handelsdrivendes behov således, at de kan drive deres forretning forsvarligt og sælge varer i henhold til gældende fødevarerlovgivning

Det er vigtigt at sikre, at de mange kunder kan færdes på pladsen, samt at der er plads til, at de kan bevæge sig og tage ophold.

Det er vigtigt, at der skabes ordentlige vilkår for fodgængere og cykelister inden for området.

Det er vigtigt, at der er toiletforhold til at betjene områdets voksende antal gæster.

Der er vigtigt, at der findes integrerede løsninger på den daglige drift som følger med et fødevarermarked, såsom varelevering, returemballage mv.

De mange erfaringer, der kommer af 3 års drift af et fødevarermarked gør, at grundlaget for denne Helhedsplan ikke blot udgøres af en arkitektonisk vision, men tillige bygger på hverdagens virkelighed med mange flere besøgende end forventet og erfaring med de daglige udfordringer, der følger af udviklingen, og som skal integreres i designet for at skabe en helhed.

## Arkitektonisk vision

Der er to grundelementer i den arkitektoniske vision bag Torvepladsen.

Det første element er beplantningen. Israels Plads ligger i Københavns historiske Voldbælte og Torvepladsens træbeplantning skaber et grønt byrum, der markerer dette. Det er derfor vigtigt, at pladsinventar og placering af udendørsstader understøtter det overordnede Parkbæltets karakter. Ydermere ligger der en hensigtserklæring fra Jeudan A/S om at plante de fire træer, der mangler (markeret med røde cirkler på billedet på næste side). Udplantning af træerne forudsætter mod Vendersgade, at Københavns Kommune etablerer runde hjørner og mod Frederiksborggade, at Københavns Kommune flytter de to eksisterende lysmaster.

Det andet element er samspillet mellem hallerne og pladsen. Hallerne er bygget op over et stringent modulært princip. I Torvehallerne er hvert stade organiseret som et kvadrat omkring en stålsøjle. Denne struktur gentages i udendørsarealet mellem de to haller, hvor henholdsvis træer og udendørsstader er placeret i samme modulære system. For at understrege den glidende overgang mellem ude og inde, er det herudover vigtigt, at der er sammenhæng i materialer.

## Lovgrundlag

Helhedsplanen skal ses som et appendix til lokalplan 353 "Israels Plads Nord". I § 9, stk. 1, omhandlende Ubebyggede arealer, står: "Pladsarealet skal med hensyn til arealernes nærmere indretning, herunder med hensyn til belysning, inventar, beplantning m.v. udformes efter en helhedsplan, der skal godkendes af Bygge- og Teknikforvaltningen"

## Planens anvendelse

Helhedsplanen udgør rammen for indretning af Torvepladsen. Inden for denne ramme kan den daglige ledelse for Torvehallerne frit agere. Planen er dermed et operationelt værktøj, der uddyber indholdet af Lokalplanen.

Helhedsplanen ligger i alt væsentlighed inden for Lokalplanen. Det forudsættes dog, at der kan gives mindre dispensationer fra lokalplanen, således at helhedsplanen kan udføres i sit fulde omfang.





## Udendørsstader

Der er grundlæggende brug for tre typer udendørsstader.

Parasoller, som er den mest udbredte type.

Markedsboder til de handelsdrivende, der ikke kan klare sig med en parasol.

Mobile stader.

Fælles for de to første typer er, at disse er med til at skabe en fælles identitet på pladsen og derfor har et materialevalg og farver, der passer til Torvehallerne. Den sidste type er placeret i periferien af pladsen og er med til at skabe mangfoldighed og liv. Der er udelukkende krav til størrelse og placering af denne type stader.

## Parasoller

Dette er den grundlæggende og mest udbredte type. Parasollerne findes i tre forskellige størrelser:

Stadeparasollen er den mindste og mest udbredte. Denne type er 3x3 meter og fungerer ligesom et stadetelt. Parasollerne kan placeres omkring pladsens træer, i tre rækker mod Frederiksborggade og i periferien af pladsen langs Linnésgade og Rømersgade. Parasollen bruges til såvel overdækning af handelsdrivendes stader som overdækning for udendørs siddepladser.

Caféparasollen er den mellemste. Den er 4,5x4,5 meter. Der er p.t. tre af denne type, der dækker caféens udendørs serveringsområde.

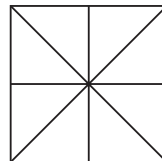
Markedsparasollen er den største på 7x7 meter. Der er 6 placeret centralt mellem de to haller i samme modulære plan som søjlerne i hallerne og pladsens træer. Markedsparasollerne mimer de indendørs stader og danner primært rum for pladsens udendørs grøntmarked, men også større opstillinger kan rummes under Markedsparasollerne, såsom et mobilt mosteri, der kan rulles ind under markedsparasollerne etc.

Fælles for parasollerne er, at de har et ensartet udtryk, er af høj kvalitet, kan tåle vind og vejr og holde til at blive slået op og ned hver dag.

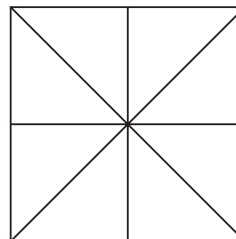
Parasollernes materialer og farver er de samme, som er anvendt i Torvehallerne. Stellet er malet antrazitgråt som stålet i hallerne, og dugen er lys og ensfarvet som overdækningen mellem caféen og hal 2. Parasollerne skal vedvarende fremstå uden reklamer, stædeholderne må hænge et skilt på 150x30 cm ned under parasollens kant, men der må ikke trykkes på dugen.

For at sikre, at parasollerne altid placeres efter det modulære princip, og der dermed er passage og udsyn på langs af pladsen mellem rækkerne, har hver parasol et rør under belægningen, der enten støbes eller skrues fast i underlaget. Røret afsluttes med en dækplade i rustfri stål, der sikrer niveaufri trafik hen over pladsen, når parasollerne ikke er sat op.

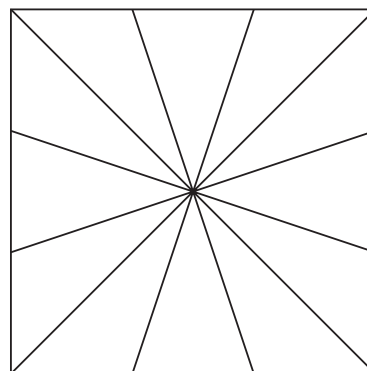
Der kan påmonteres transperante sider på parasollerne for at sikre varerne mod vejrlig.



Stadeparasol, 3x3 meter  
 højde lukket 3,87  
 højde åben 2,68  
 højde side 2,25



Café parasol, 4,5x4,5 meter  
 højde lukket 4,13  
 højde åben 3,18  
 højde side 2,35



Markedsparasol, 7x7meter  
 højde lukket 5,41  
 højde åben 4,06  
 højde side 2,80





For at understøtte Parkbæltets karakter og for at sikre gennemsyn på langs af pladsen, placeres markedsboderne kun i de to rækker tættest på hallerne midt på pladsen.

## Markedsboder

For at sikre en ensartethed i de udendørs stader mellem hallerne og for at sikre den mangfoldighed og variation, som Torvepladsen tilbyder året rundt, opsættes der markedsboder.

Der er handelsdrivende på pladsen, der af hygiejnemæssige årsager ikke kan stå under en parasol. I forbindelse med salg af alle andre fødevarer end frisk grønt og blomster, kræver Fødevarerstyrelsen at der er installeret håndvask, at der er fast gulv, vaskbare overflader mv. Disse myndighedskrav kan opfyldes med en markedsbod. Tillige er der sarte råvarer som f.eks. friske nødder, der kræver mere end en parasol for at kunne tilbydes på pladsen hele året.

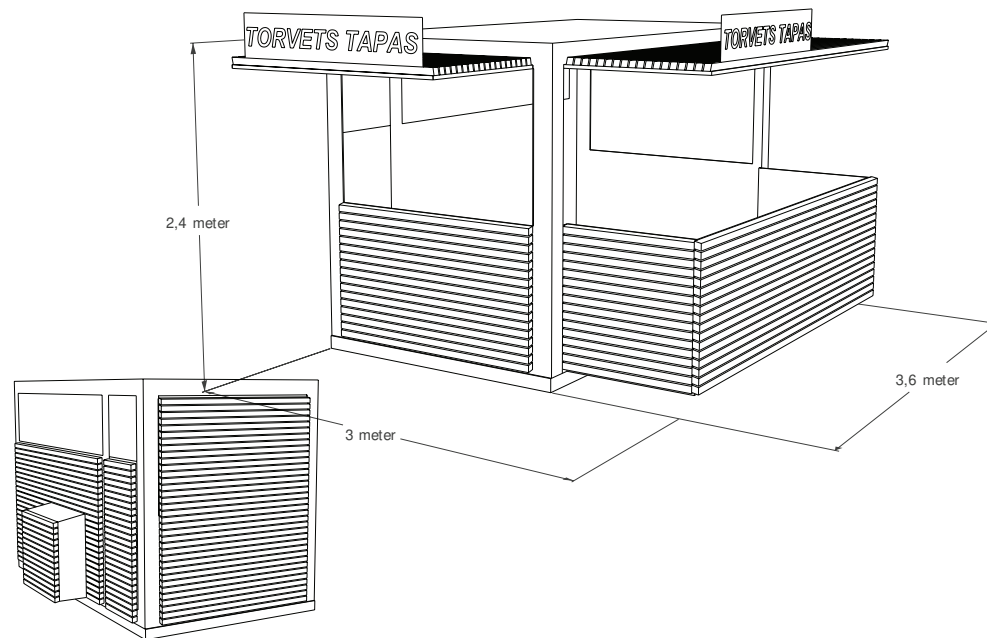
Markedsboderne er flytbare stader, der er 3x3,6 meter i grundstørrelse, og kan bygges sammen til en enhed bestående af to moduler. Boderne er 2,4 meter høje og kan lukkes helt, så skadedyr mv. ikke har adgang. Boderne kan åbnes fra tre sider. Når TorvehallerneKBH har åbent, skal klapperne på alle tre sider være slået op, så en transparens og lethed sikres. Siderne må lukkes med transparent materiale som plexiglas i forhold til vejrlig.

Bodernes stel er malet i antrazitgrå. Taget er lyst som parasollernes dug og siderne er beklædt med trælister, som går igen i det øvrige pladsrumsinventar såsom bænke og skilte.

Boderne kan flyttes med truck eller kran og kan på den måde let fjernes fra pladsen, når de ikke er i brug.

Stadeholderne må montere skilte på 150x30 cm oven på de opklapelige sider af boderne. Her vil skiltene flugte med hallernes glasbånd og de indvendige skiltebånd. På den måde styrkes sammenhøringen mellem staderne inde og ude

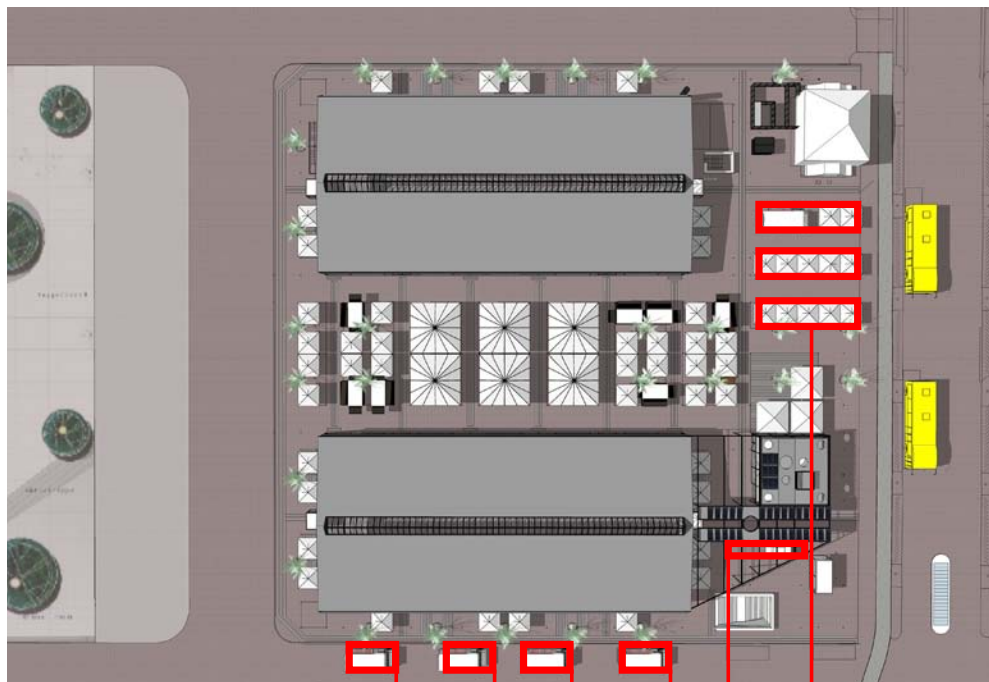




Markedsbod som åben og lukket, kasse til installationer integreret i designet



Typereference fra Tivoli



Salgsbiler

Salgsvogne

Foodtrucks

## Mobile stader

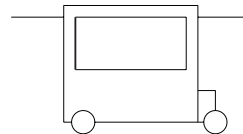
Med mobile stader menes stader, der enten er indrettet i en trailer, en bil eller en mobil bod og dermed let kan køres væk fra pladsen. Dette er en vigtig stade for at kunne udbyde og tilbyde et varierende udvalg.

Der findes tre størrelser af mobile stader:

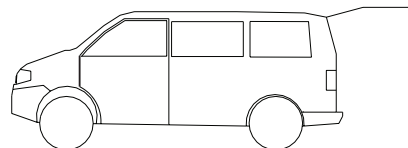
Salgsvogne, som er de mindste mobile stader. De må maksimalt være på størrelse med en normal pølsevogn og de må placeres under overdækningen mellem caféen og hal 2

Salgsbiler er den mellemste størrelse af de mobile stader. En salgsbil må være på størrelse med en almindelig kassevogn. Der kan placeres i de tre rækker mod Frederiksborggade

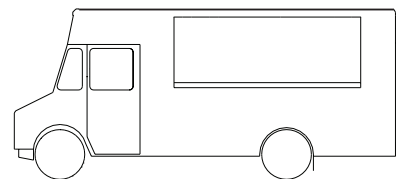
Food trucks er den største mobile stade, og der er ikke krav til størrelsen. Der kan parkeres op til fire food trucks i Linnésgade. Dette forudsætter, at der findes en løsning med Københavns Kommune, Trafik og Byliv.



Salgsvogne, max størrelse  
 længde 3,0  
 bredde 2,0  
 højde 2,2

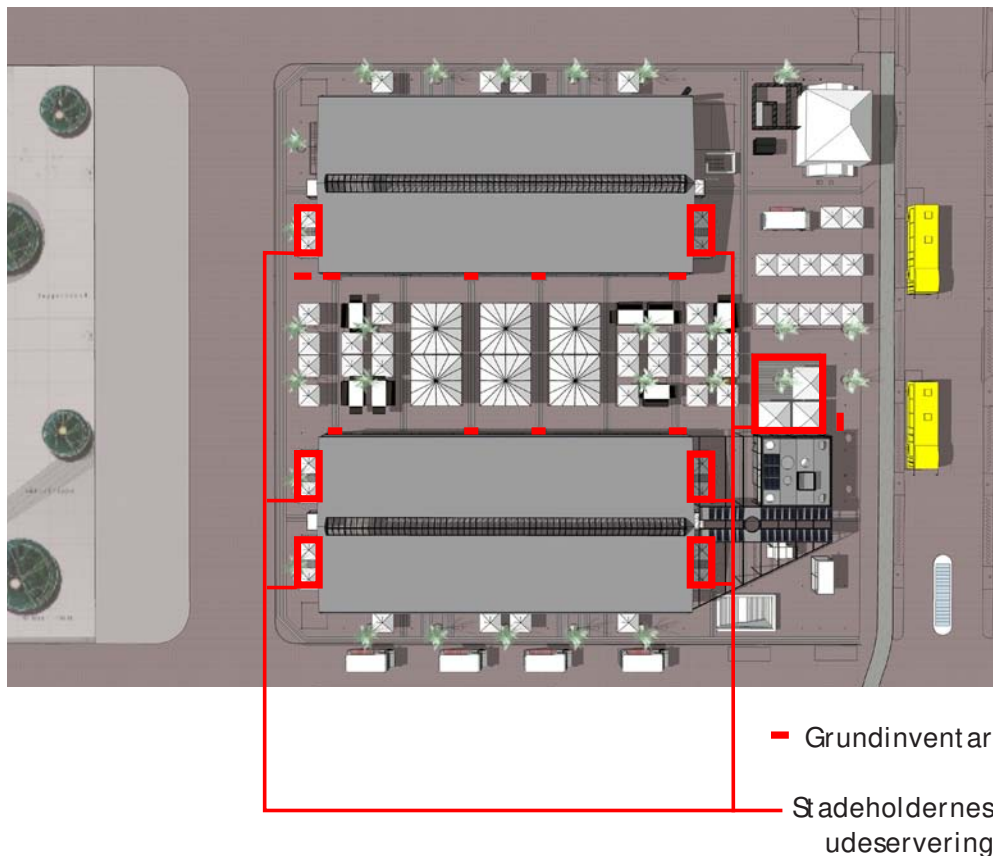


Salgsbil, max størrelse  
 længde 4,5  
 bredde 2,2  
 højde 2,3



Food truck, ingen max  
 længde --  
 bredde --  
 højde --





— Grundinventar

— Stadeholdernes udeservering

## Pladsinventar

Der findes tre typer af pladsinventar:

### Grundinventar:

På Torvepladsen er der opstillet bænke langs hallernes facader, der er opstillet skraldespande ved hallernes indgange, og der er opstillet to oversigtskort og totempæle mod hhv. Vendersgade og Frederiksborggade. Fælles for dette er, at inventaret har en tung karakter og er lavet af stål og træ. Stålet er malet antrazitgråt, og træet er ubehandlet hårdt træ, der patinerer gråt og har en rustik overflade.

### Fælles sidde møbler:

Under pladsens parasoller, rundt om pladsens træer, under overdækningen mellem caféen og hal 2, samt langs Linnésgade og Rømersgade kan der opstilles fælles borde og bænke til Pladsens brugere. Disse er af en lettere karakter end grundinventaret, da det skal kunne flyttes. Materialerne er galvaniseret jern og hårdt træ, der patinerer gråt, dog lidt mindre rustikt end grundinventaret.

### Stadeholdernes møbler:

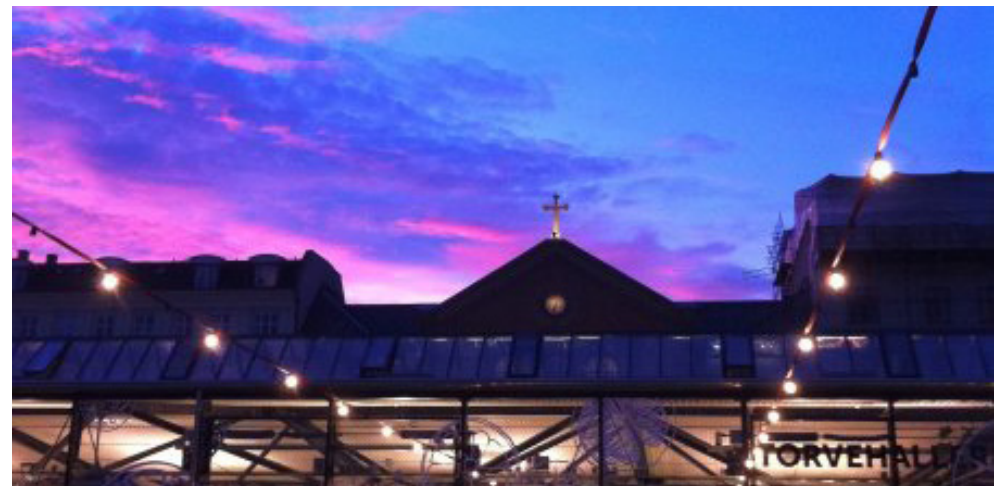
Langs hallernes gavle mod Vendersgade og Frederiksborggade og foran caféen, er der defineret områder markeret i belægningen som udendørs serveringsområder. Her er det pågældende lejer af det udendørs serveringsområde, der opstiller sit eget inventar. Der er ikke særlige krav til møblerne, dog må de ikke være af plastik og skal være nemme at flytte. Parasoller, der opstilles her, skal være af samme typer som før nævnt.

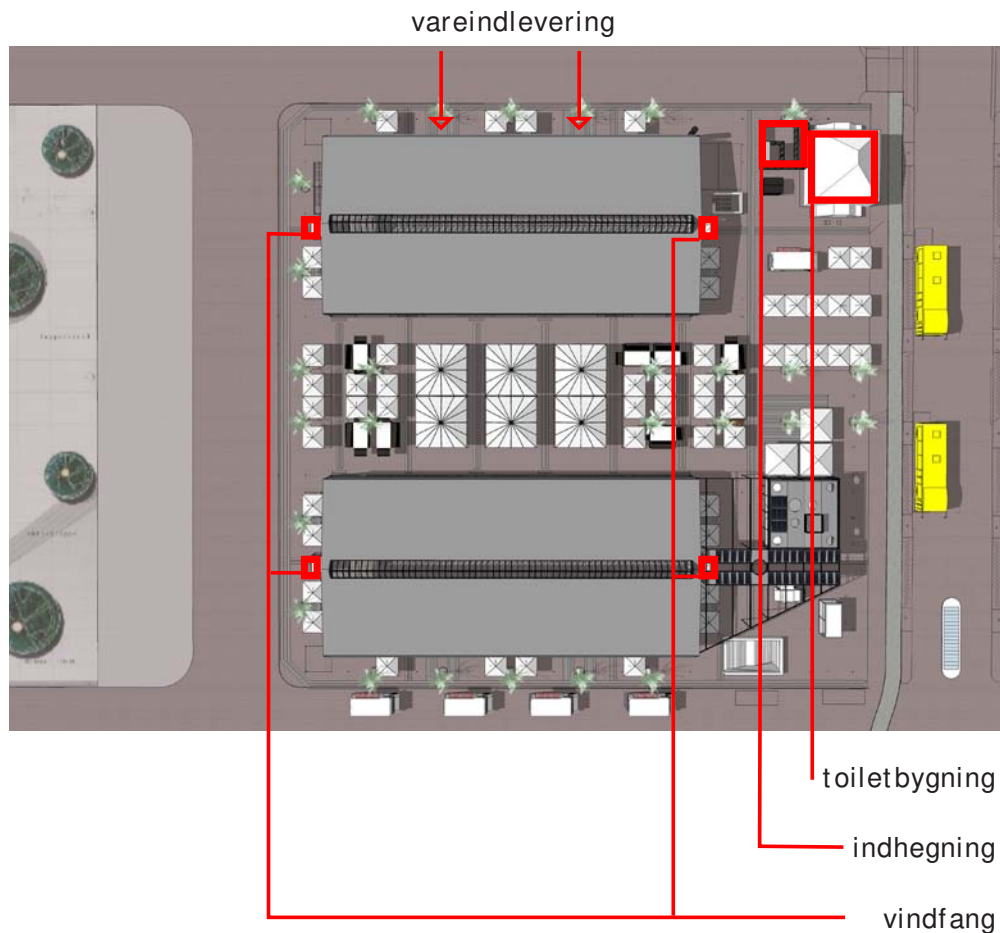
### Belysning:

Der er spændt wirer ud mellem de to haller. I disse hænger en grundbelysning, der lyser pladsen op. Herudover kan sæsonbetonet belysning og pynt hænges op i wirerne.

I belægningen er der monteret en række lysdioder, der markerer ganglinier og stadepladser

Stadeholderne sørger selv for belysning af deres varer i de udendørsstader.





### Pladsens drift

Der er høje krav til funktionaliteten på et fødevarermarked som TorvehallerneKBH. 3 års erfaring giver en god indsigt i, hvad der er behov for. Hvert år kommer der for eksempel 774 tons blandet affald og genbrug gennem systemet.

For at driften af hallerne og pladsen bliver integreret i designet, er det nødvendigt at revurdere nedenstående punkter

### Vindfang

Sommer i Torvehallerne er åbne døre og mild brise gennem hallerne. Efterår og vinter i Torvehallerne er en kold tid for kunder og medarbejdere med kold vind gennem hallerne.

For at spare på energien og holde varmen inde i hallerne er der derfor behov for vindfang foran de 4 automatiske døre i hver ende af hallerne. Vindfanget opsættes om efteråret og nedtages igen om foråret. Vindfanget udføres som en aftagelig enhed og får samme udtryk som hallerne med en konstruktion af glas og stål i antrazitgrå. Dørene i vindfanget er manuelle, således at forbigående ikke aktiverer disse.

### Vareindlevering

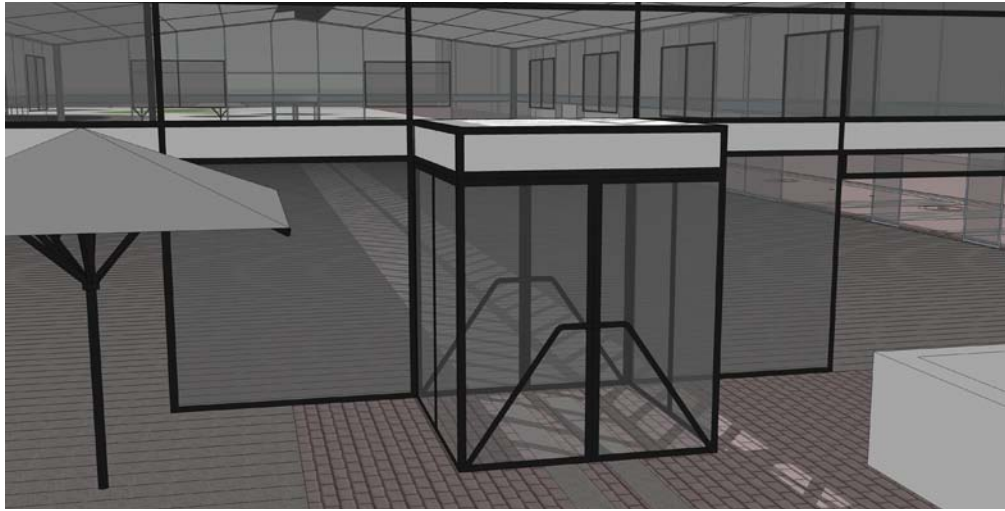
Primær varekørsel foregår fra Rømersgade, hvor der er direkte adgang til lagerfaciliteterne. Sekundær varekørsel foregår fra Linnésgade/ Vendersgade.

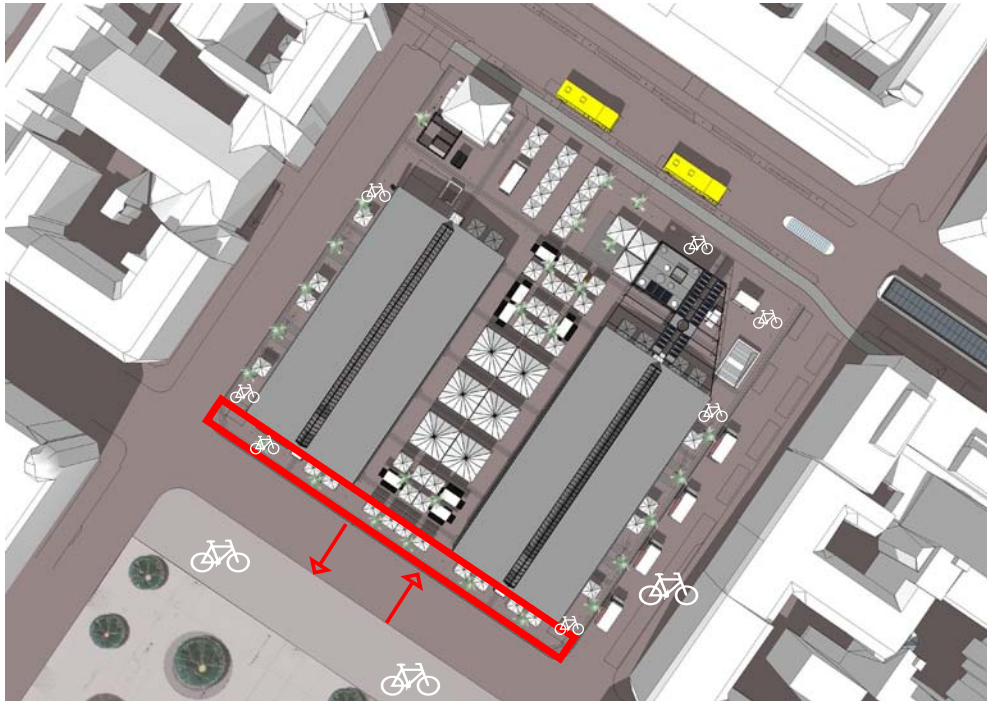
### Returemballage mv.

Torvepladsen og Torvehallerne har en meget stor omsætning af varer og som følge deraf et stort behov for opbevaring af returemballage. Returemballage omfatter alt fra eu-paller, blomsterpaller, mælkekasser til returflasker. Udover at være pladskrævende er det også "bagsiden af medaljen" på Torvepladsen. Derfor opføres en indhegning til opbevaring af returemballagen, hvor emballagen tillige er let tilgængelig for afhentning. Indhegningen opføres i antrazitgråt stål og vil have samme udtryk som nuværende redskabsskur, og væggene vil være ført helt ned til belægningen. Der anlægges to bordurstensbånd i belægningen foran indhegningen og ud mod Rømersgade, så der er kørevenlig adgang for de vognmænd, der afhenter emballagen.

### Toiletforhold

Med det voksende antal kunder i Torvehallerne har presset på de eksisterende toiletter nået smertegrænsen. Det er derfor Jeudans ønske på sigt at ombygge administrationsbygningen til et af Københavns mest moderne toiletter med alle de faciliteter, som kunder og brugere af Torvehallerne forventer i det moderne byrum, herunder tillige med indretning af puslep-lads mv.





Cykelparkeringspladserne på Torvehallerne er placeret som vist på tegningen.

I området er der ydermere cykelparkeringspladser i Linnésgade og på Israels Plads Syd, mod Vendersgade.

## Trafik

Vendersgade er meget trafikeret. Ikke mindst er der mange cykler, der kører ad Vendersgade. Der er i dag ikke en klar opdeling mellem fortov og cykelsti, da der ikke er niveauforskel. Dette gør, at trafikken flyder sammen. De gående går ud på cykelstien og omvendt.

Det er vigtigt, at der tilstræbes en adskillelse mellem siddende, gående, cyklende og kørende på og omkring pladsen. En del af problemet ligger inden for matriklen, her er det vigtigt at markeringerne i belægningen overholdes, så siddeområder ikke vokser ud på fortovet osv.

Der er også en stor del der ligger uden for matriklen og her er det et ønske, at Københavns Kommune ser på de tilstødende vejarealer og vurderer, om trafikken her kan løses bedre ved for eksempel at lave niveauforskel, klare markeringer på vejen osv.

Israels Plads Syd står færdig og vil givet tiltrække mange mennesker. Det forventes, at der vil være en stor trafik mellem Torvehallerne og den nye plads hen over Vendersgade. Derfor er det også her et ønske, at Københavns kommune ser på, om der kan etableres en sikker måde at færdes mellem de to pladser på tværs af Vendersgade

Der er mange cykler i området, og der kan forventes flere nu, hvor Nørreport Station og Israels Plads Syd står færdig. På Torvehallerne matrikel er der opført 112 cykelparkeringspladser.

Der er i området 450 pladser på terræn og 50 pladser i kælderen ved metronedgangen, men det er et ønske at Københavns Kommune etablerer endnu flere cykelparkeringspladser på tilstødende vejarealer.



